

11^{ES} RENCONTRES DU CINEMA SUD-AMERICAIN



UNDECIMA EDICIÓN DE LOS ENCUENTROS DE CINE SUDAMERICANO

Marsella, Francia, 26 de marzo -3 de abril 2009

COMUNICADO DE PRENSA

PREMIACIÓN

La undécima edición de los Encuentros de Cine Sudamericano, organizados por la Asociación Solidaridad Provenza-América del Sur (ASPAS) acaba de finalizar en Marsella.

En los Encuentros se atribuyeron los premios que a continuación se enumeran y que fueron otorgados por un Jurado Oficial, constituido por Michel BELLIER, dramaturgo, guionista y actor, Yves JEANMOUGIN, fotógrafo, Thierry LANFRANCHI, director de cine y Natacha ROUX, directora y especialista en montaje.

PREMIO DEL JURADO

COLIBRI DE ORO (Mejor película) atribuido ex-aequo a :

LA BUENA VIDA (La Belle Vie) de **Andrés WOOD** (Ficción, Chile, 2008)

"Una construcción sofisticada al servicio de una narración límpida. Cuatro destinos que se rozan, se igualan, se reencuentran, ligados, unos y otros, sin saberlo. Una película plena de vitalidad y de ternura que atraviesa las clases sociales, las generaciones y que nos habla de una sociedad mucho más próxima de la nuestra de lo que uno puede pensar"

y

CHEGA DE SAUDADE (Tourbillons / Torbellinos) de **Lais BODANZKY** (Ficción, Brasil, 2008)

"Una película coral a puerta cerrada. Un torbellino sensual de vidas que se entrecruzan y llegadas a la edad de los renunciamentos, deciden, sin embargo, dar alegría a sus corazones. Ponen deseos, sensualidad y sexualidad porque la vida es siempre más fuerte que la vejez. Decididamente sí: "Chega de saudade" , dice basta a la melancolía !!"

PREMIO ESPECIAL DEL JURADO

AMERICANO de **Carlos FERRAND** (Documental, Perú / Canadá, 2008)

"Por la discreción de su mirada y la agudeza de su cámara, esta película ofrece todos los elementos para interrogarse sobre "la americanidad". Sin jamás retroceder frente a la complejidad de los temas que plantea, el filme cuestiona el pasado sin prever el porvenir, pero haciendo brillar una luz de esperanza que ilumina las turbaciones de los tiempos actuales"

PREMIO DE INTERPRETACIONES

Una de las particularidades de todos los filmes de esta selección 2009 es la de siempre poner de manifiesto lo colectivo, mostrando a seres que buscan vivir juntos en las dificultades como también en la alegría. Para acompañar e ir en el mismo sentido, el jurado decidió que los premios de interpretación sean colectivos.

El premio de interpretación femenina es atribuido integralmente al reparto femenino de "Chega de Saudade"

El premio de interpretación masculina es atribuido integralmente al reparto masculino de "Chega de Saudade"

MEJOR CORTOMETRAJE

CAFE PARAISO de **Alonso RUIZPALACIOS** (Ficción, México, 2008)

"Una película que comprende el problema de la inmigración y de la integración a través de lo imaginario, lo diferente y el humor, realizado por comediantes que muestran un placer comunicativo al actuar"

Por otra parte, como cada año, fueron atribuidos los siguientes premios :

PREMIO DEL JURADO JOVEN

Mirada joven y diferente sobre el cine sudamericano, los Premios del Jurado Joven son una ocasión para los estudiantes marseleses de elegir entre la selección oficial la película de largo y cortometraje que ellos prefieran. Este año los miembros del Jurado fueron:

Aurélié AMADEO, Nicole HENRY, Nouer NESH-NASH y Félix MUNDLER(Euromed Management); Florent KERGUIGNAS y Vicente MASTIO' Ecole Centrale Marseille); Julien MORILHAT(empresa).

MEJOR PELÍCULA

EL OLVIDO de Heddy HONIGMANN (Documental, Holanda/ Perú/ Alemania, 2008)

"Para rendir homenaje a una realizadora que ha sabido hablar de su país, a través de sus habitantes , y de una manera admirable y con enorme sinceridad"

MENCIÓN ESPECIAL (largometraje)

CHEGA DE SAUDADE (Tourbillons / Torbellinos) de Lais BODANZKY (Brasil, 2008)

"Un filme que evoca la alegría de vivir de personas mayores, un tema muy pocas veces evocado. El jurado de los jóvenes se ha reconocido en las historia de esos bailarines, y gracias a una puesta en escena impecable y de diálogos contundentes, nos hemos reído mucho o nos hemos emocionado por estos personajes"

MEJOR CORTOMETRAJE

CUNARO de Alejandra HENAO (Venezuela, 2007)

"Una obra que evoca una historia universal, la de las relaciones que mantienen una nieta con su abuelo, las de hombres y mujeres bajo el peso de las tradiciones. Hay que agregar la belleza del decorado y un trabajo sublime de los actores"

MENCIÓN ESPECIAL (cortometraje)

INTERIOR BAJO IZQUIERDA de los hermanos Diego y Daniel VEGA (Ficción, Perú 2008)

"Oculto bajo un humor negro despiadado, un filme que no duda en denunciar la influencia de la televisión en la casa de una pareja de personas mayores, un poco abandonadas"

PREMIO DEL PÚBLICO

Son los espectadores de los Encuentros que atribuyen un voto a las películas, al finalizar cada proyección. La suma final permite atribuir el premio.

MEJOR PELÍCULA

EL CLOWN de Pedro ADORNO IRIZABERRY y Emilio RODRIGUEZ VAZQUEZ
(Ficción, Puerto Rico, 2007)

MEJOR CORTOMETRAJE

CARRETERA DEL NORTE de Rubén ROJO AURA (Ficción, México, 2008)

Esta undécima edición presentó **34 películas** (cortos y largometrajes), de los cuales 8 largos y 15 cortos en competición oficial. Se realizaron más de **46 sesiones** de proyección en Marsella (Friche Belle de Mai, CRDP Aix-Marsella, Cine Pathé Madeleine) y su prolongación hasta el 12 de abril en la Región Provenza Costa Azul : La Ciotat, Manosque, Digne, Forcalquier, Saint-Bonnet en Champsaur.

Los Encuentros han propuesto **8 debates** y **6 sesiones escolares**. La frecuentación del público estuvo en aumento en relación a la décima edición, como igualmente su visibilidad en los medios de comunicación.

El Presidente de esta undécima edición, **Carlos SORIN**, presentó en "**avant première**" francesa su último filme, **LA VENTANA**, junto con dos de sus películas en el marco del homenaje al Humor en el cine latinoamericano. Carlos Sorín realizó también una Lección de Cine en el IUFM (Instituto universitario de formación de docentes).

El grupo LluBila ofreció un concierto en la Friche la Belle de Mai.

¡A partir de ahora, damos lugar a los Duodécimos Encuentros!